

Số: 01/NQ-HĐ

TP. Hồ Chí Minh, ngày 21 tháng 01 năm 1994

NGHỊ QUYẾT

Của Hội đồng nhân dân thành phố Hồ Chí Minh Khóa IV - Kỳ họp thứ 18.

Hội đồng nhân dân thành phố Hồ Chí Minh khóa IV đã tiến hành kỳ họp thứ 18 trong 3 ngày 13/01 đến ngày 15/01/1994.

Hội nghị đã nghe:

- Báo cáo của Thường trực HĐND thành phố về hoạt động của HĐND thành phố năm 1993;

- Báo cáo của UBND thành phố về tình hình thực hiện nhiệm vụ kinh tế - xã hội - an ninh quốc phòng năm 1993 và nhiệm vụ, mục tiêu năm 1994 của thành phố;

- Báo cáo bổ sung của Ủy ban Kế hoạch thành phố về công tác xây dựng hạ tầng kỹ thuật năm 1993 và kế hoạch năm 1994;

- Báo cáo của Sở Tài chính về quyết toán ngân sách thành phố năm 1992, tình hình thu chi ngân sách năm 1993 và dự kiến thu chi ngân sách năm 1994;

- Báo cáo của Thanh tra thành phố về công tác chống tham nhũng năm 1993;

- Báo cáo của Ban Quản lý thị trường thành phố về công tác chống buôn lậu năm 1993;

- Báo cáo của Viện Kiểm sát nhân dân thành phố về tình hình chấp hành pháp luật năm 1993;

- Báo cáo của Tòa án thành phố về công tác xét xử năm 1993;

- Phát biểu của Ủy ban Mặt trận Tổ quốc thành phố về công tác tham gia xây dựng chính quyền;

- Báo cáo thẩm định của Ban Kinh tế - Kế hoạch - Ngân sách, Ban Pháp chế HĐND thành phố và Ban Văn hóa - xã hội;

Sau khi nghe ý kiến thảo luận của các đại biểu, Hội đồng nhân dân thành phố,

QUYẾT NGHỊ

I- ĐÁNH GIÁ TÌNH HÌNH NĂM 1993:

Hội đồng nhân dân thành phố tán thành báo cáo của Thường trực Hội đồng nhân dân, báo cáo của Ủy ban nhân dân thành phố và của các ngành về tình hình thành phố năm 1993. Các mặt kinh tế - xã hội của thành phố tiếp tục có chuyển biến tốt, các chỉ tiêu chủ yếu về kinh tế đều đạt và vượt kế hoạch. Mặc dù những tồn tại và khó khăn vẫn còn rất lớn. Nhờ sản xuất kinh doanh tăng trưởng và tích cực chống thất thu, nên kế hoạch thu ngân sách vượt kế hoạch đã đáp ứng được nhu cầu chi cấp thiết của thành phố, đặc biệt chi đầu tư xây dựng cơ sở hạ tầng và chi các nhu cầu về xã hội. Tiếp tục giữ vững và củng cố ổn định chính trị, trật tự, an toàn xã hội.

Hội đồng nhân dân thành phố nhiệt liệt biểu dương đồng bào thành phố, các ngành, các cấp đã quyết tâm phấn đấu, vượt qua khó khăn, thực hiện thắng lợi nhiệm vụ năm 1993. Tuy nhiên nền kinh tế thành phố vẫn còn nhiều mặt yếu kém, trong lĩnh vực văn hóa xã hội còn nhiều vấn đề bức xúc, các biện pháp đã thực hiện chưa đủ cải thiện tình hình; tệ nạn lãng phí, tham nhũng, buôn lậu, tệ nạn xã hội còn nghiêm trọng; trật tự kỷ cương trong lĩnh vực hoạt động kinh tế, xã hội còn lỏng lẻo; thủ tục hành chính trên một số lĩnh vực như nhà cửa, đất đai, xây dựng, đăng ký kinh doanh v.v... còn gây nhiều phiền hà không chỉ đối với dân mà với mọi đối tượng; Việc giải quyết khiếu nại của công dân còn chậm.

II- PHƯƠNG HƯỚNG, NHIỆM VỤ VÀ CHỈ TIÊU NĂM 1994:

1- Hội đồng nhân dân thành phố nhất trí phương hướng, nhiệm vụ kinh tế - xã hội và an ninh quốc phòng năm 1994 do UBND trình trước kỳ họp 18. Phát huy những thành quả đã đạt được, tiếp tục tập trung xây dựng cơ sở hạ tầng kinh tế và xã hội bảo đảm cho yêu cầu phát triển của thành phố, đẩy mạnh phát triển sản xuất kinh doanh các thành phần kinh tế, đầu tư đổi mới công nghệ, mở rộng thị trường, cố gắng thu hút vốn đầu tư trong nước và ngoài nước; tiếp tục củng cố và chấn chỉnh các đơn vị kinh tế quốc doanh; Năm 1994 phải là năm tạo được bước chuyển biến quan trọng trong lĩnh vực văn hóa - xã hội; đẩy mạnh các cuộc vận động tiết kiệm, chống chi tiêu lãng phí, chống tham nhũng, chống buôn lậu xem đây là một trọng tâm công tác lớn và bức xúc của thành phố; tiếp tục giữ vững ổn định chính trị, tăng cường hiệu lực quản lý Nhà nước trên các mặt kinh tế - xã hội; xem trọng nhiệm vụ củng cố xây dựng an ninh quốc phòng trên địa bàn.

2- Các chỉ tiêu chủ yếu:

- Giá trị sản lượng công nghiệp trên địa bàn tăng 15% so với năm 1993, trong đó công nghiệp phục vụ xuất khẩu tăng 13%.

- Giá trị sản lượng nông nghiệp tăng 2,5% so với năm 1993. Lúa đạt 260.000 tấn, rau 250.000 tấn, đàn bò cái vắt sữa 4.500 con, đàn heo cuối kỳ 180.000 con.

- Kim ngạch xuất khẩu và dịch vụ thu ngoại tệ tăng 28,6% so với năm 1993; kim ngạch nhập khẩu tăng 5,3% so với năm 1993.

III- CÁC NHIỆM VỤ VÀ BIỆN PHÁP CHÍNH:

1- Về kinh tế:

- Tiếp tục thực hiện chủ trương của Chính phủ về việc đổi mới doanh nghiệp. Đẩy nhanh tiến độ thực hiện cổ phần hóa. Các đơn vị thua lỗ kéo dài không có khả năng phục hồi thì phải nhanh chóng xử lý theo Luật phá sản doanh nghiệp và các quy định của Chính phủ.

- Khuyến khích và tạo điều kiện thuận lợi cho các thành phần kinh tế phát triển, đồng thời tăng cường sự quản lý, kiểm tra của Nhà nước.

- Mở rộng việc cho vay vốn, tăng cường công tác khuyến nông, tổ chức tốt việc tiêu thụ sản phẩm nông nghiệp, hoàn thành sớm việc cấp giấy chứng nhận quyền sử dụng đất để nông dân yên tâm đầu tư sản phẩm nông nghiệp.

- Có biện pháp cụ thể khuyến khích thu hút vốn trong nước và nước ngoài đổi mới công nghệ, tăng sức cạnh tranh tiêu thụ thị trường.

- Tổ chức tốt việc thực hiện chế độ kế toán thống kê hạn chế đến mức thấp nhất tình trạng thất thu thuế, quản lý chặt chẽ các khoản chi tiêu ngân sách.

- Tiếp tục đẩy mạnh các hoạt động chống buôn lậu, chống hàng gian, hàng giả.

- Ủy ban nhân dân thành phố sớm trình ra Hội đồng nhân dân một kế hoạch cụ thể thực hành tiết kiệm, chống lãng phí trong các cơ quan, cơ sở kinh tế Nhà nước. Tăng cường kiểm tra việc thực hiện cải tiến thủ tục hành chính chống gây phiền hà dân.

2- Về khoa học công nghệ - môi trường:

- Tăng cường hiệu quả của hoạt động khoa học công nghệ, khoa học xã hội. Tập trung kinh phí giải quyết các đề tài trọng tâm trọng điểm phục vụ nhiệm vụ kinh tế - xã hội của thành phố.

- Triển khai nhanh và có hiệu quả các quy định về bảo vệ môi trường, về quản lý chất lượng sản phẩm.

3- Về văn hóa - xã hội:

- Tăng cường chỉ đạo và đảm bảo kinh phí cho các hoạt động văn hóa, văn nghệ, giáo dục đào tạo, y tế, giải quyết việc làm v.v để không những ngăn chặn tình trạng xuống cấp mà còn thúc đẩy sự phát triển các mặt văn hóa, xã hội.

- Hội đồng nhân dân thành phố hoan nghênh việc thành lập bệnh viện miễn phí thành phố theo phương án Nhà nước và nhân dân cùng làm.

- Tập trung chỉ đạo hoàn thành chỉ tiêu giải quyết việc làm; ngăn ngừa và có biện pháp xử lý nghiêm minh các tệ nạn xã hội nhất là mại dâm, ma túy.

- Tăng cường việc thực hiện các quy định về quản lý đô thị, quản lý xây dựng, trật tự giao thông, trật tự lòng lề đường.

4- Về an ninh - quốc phòng:

- Các ngành, các cấp cần quan tâm thường xuyên và phối hợp chặt chẽ các lực lượng an ninh và quốc phòng để thực hiện tốt việc đảm bảo an ninh chính trị, trật tự trị an, hoàn thành nghĩa vụ quân sự, kế hoạch phòng thủ khu vực...

- Các lực lượng an ninh - quốc phòng tích cực tham gia cùng với các ngành, các cấp trong việc chống tham nhũng, buôn lậu, chống các tệ nạn xã hội.

5- Về công tác kiểm sát và xét xử:

- Nhanh chóng củng cố về tổ chức và nhân sự của các cơ quan bảo vệ pháp luật, chuẩn bị triển khai việc tổ chức tòa kinh tế thuộc tòa án nhân dân.

- Tăng cường hiệu quả hoạt động của công tác kiểm sát, công tác xét xử, mở rộng hoạt động trong lĩnh vực kinh tế, trong giám sát việc thi hành pháp luật của các cơ quan Nhà nước. Nhanh chóng khắc phục việc tạm giam, tạm giữ và xét xử để tồn đọng quá hạn luật định.

6- Tập trung mọi nỗ lực và huy động mọi tầng lớp nhân dân hoàn thành các công trình kỷ niệm 20 năm thành phố được giải phóng, theo phương châm Nhà nước và nhân dân cùng làm.

IV- VỀ NGÂN SÁCH NĂM 1994:

Hội đồng nhân dân thành phố giao trách nhiệm cho Ủy ban nhân dân tiếp tục làm việc với Bộ Tài chính, Chính phủ về thu chi ngân sách thành phố năm 1994. Yêu cầu vừa làm tròn nghĩa vụ với Trung ương nhưng đồng thời phải bảo đảm tài chính thực hiện các nhiệm vụ kinh tế - xã hội; an ninh - quốc phòng đã thông qua tại kỳ họp 18 HĐND thành phố khóa 4, kỳ họp 19 HĐND thành phố khóa 4 sẽ xem xét thông qua ngân sách 1994.

Trước mắt Ủy ban nhân dân thành phố tạm giao nhiệm vụ thu chi ngân sách cho các đơn vị, các cấp chính quyền tạo điều kiện thuận lợi cho các đơn vị bắt tay thực hiện ngay kế hoạch đã đề ra từ những ngày đầu năm 1994, nhất là kế hoạch xây dựng cơ bản.

Năm 1994 phải là năm đánh dấu một bước phát triển mới về kinh tế và xã hội của thành phố, là năm phấn đấu đạt thành tích chào mừng 20 năm ngày giải phóng thành phố. Hội đồng nhân dân thành phố kêu gọi đồng bào thành phố, các ngành, các cấp cùng chung sức phấn đấu, thực hiện vượt mức các nhiệm vụ và mục tiêu kinh tế và xã hội - an ninh quốc phòng đã được đề ra trong nghị quyết này.-

**T/M CHỦ TỊCH ĐOÀN
CHỦ TỊCH HĐND THÀNH PHỐ**

Lê Khắc Bình